JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 6 APRIL 1995
No. 1995/66 *(PART II)*

JEUDI 6 AVRIL 1995
No 1995/66 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 6 April 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- El Salvador (S/1995/220)
- Iraq
- Somalia (S/1995/231)
- Other matters

Jeudi 6 avril 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- El Salvador (S/1995/220)
- Iraq
- Somalie (S/1995/231)
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/66 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/66 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

First session

10 a.m.-1 p.m.	7th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission and consideration, in the light of that review, of arrangements for the convening of an international conference of plenipotentiaries [5] (A/49/10, A/49/355; A/C.4/464/Add.1; A/AC.244/1 and Add.1; A/AC.244/L.2)

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10 a.m.-1 p.m.	74th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	75th meeting	Conference Room 4

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1413th meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of communications under the Optional Protocol of the Covenant [9]

3 p.m.-6 p.m.	1414th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Draft general comment on article 25

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Première session

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle du Conseil de tutelle

Etude des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international et examen, à la lumière de cette étude, des dispositions à prendre en vue de la convocation d'une conférence internationale de plénipotentiaires [5] (A/49/10, A/49/355; A/C.4/464/Add.1; A/AC.244/1 et Add.1; A/AC.244/L.2)

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 heures à 13 heures	74e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	75e séance	Salle de conférence 4

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1413e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [9]

15 heures à 18 heures	1414e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Projet d'observation générale concernant l'article 25

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting	Conference Room 1

1. Preparations for the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace [3]

   (a) Action on draft decision E/CN.6/1995/L.20

   (b) Proposed programme of work of the Conference (E/CN.6/1995/L.21)

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/CN.6/1995/L.4 and Add.1/Corr.1, L.4/Add.2 and L.4/Add.3 and Add.3/Corr.1)

3. Provisional agenda for the fortieth session of the Commission [7] (E/CN.6/1995/L.19)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle de conférence 1

1. Préparatifs de la quatrième Conférence des Nations Unies sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix [3]

   a) Décision sur le projet de décision E/CN.6/1995/L.20

   b) Projet de programme de travail de la Conférence (E/CN.6/1995/L.21)

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/CN.6/1995/L.4 et Add.1/Corr.1, L.4/Add.2 et L.4/Add.3 et Add.3/Corr.1)

3. Ordre du jour provisoire de la quarantième session de la Commission [7] (E/CN.6/1995/L.19)

GROUPE DE TRAVAIL PLENIER

15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session

10 a.m.-1 p.m.	15th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	16th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. UNDP: framework for the next programming period [6] (DP/1995/15 and Add.1, DP/1995/38 and Corr.1)

2. UNDP: matters relating to the least developed countries [5] (DP/1995/19)

3. United Nations Capital Development Fund [9] (DP/1995/23)

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire

10 heures à 13 heures	15e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	16e séance	Salle du Conseil économique et social

1. PNUD : cadre de la prochaine période de programmation [6] (DP/1995/15 et Add.1, DP/1995/38 et Corr.1)

2. PNUD : questions relatives aux pays les moins avancés [5] (DP/ 1995/19)

3. Fonds d'équipement des Nations Unies [9] (DP/1995/23)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Thursday, 6 April 1995

Jeudi 6 avril 1995

ORIENTATION COURSE FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COURS D'ORIENTATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the draft platform of action)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC COOPERATION ORGANIZATION: CONTACT GROUP

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ORGANISATION DE COOPERATION ECONOMIQUE : GROUPE DE CONTACT

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON PEACE-KEEPING OPERATIONS

3 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures à 17 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

Briefing

There will be a briefing on the Commission for Social Development given by Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, *today*, 6 April 1995, at 11 a.m. in Conference Room 7. Interested delegations and staff members are invited to attend. The agenda for the Commission has been issued as document E/CN.5/1995/1.

Réunion d'information

Une réunion d'information de M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, sur la Commission du développement social aura lieu *aujourd'hui* 6 avril 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 7. Les délégations intéressées et les fonction-naires du Secrétariat sont invités. L'ordre du jour de la Commission a été publié sous la cote E/CN.5/1995/1.

Announcements

Today, 6 April 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council at 5.30 p.m., in Conference Room 7.

As from 7 April 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the President of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

As from 10 April 1995 and for the rest of the month, there will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3.30 p.m., in Conference Room 7.

Avis

Une réunion d'information officieuse de la présidence du Conseil de sécurité à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil aura lieu *aujourd'hui* 6 avril 1995 à 17 h 30 dans la salle de conférence 7.

A partir du 7 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, une réunion d'information officieuse du Président du Conseil de sécurité sur les travaux en cours du Conseil, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, aura lieu les lundi et vendredi à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

A partir du 10 avril 1995 et jusqu'à la fin du mois, des réunions d'information supplémentaires de la présidence du Conseil de sécurité, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, auront lieu les lundi, mardi et jeudi à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 2nd (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held on Friday, 7 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3 for a general exchange of views.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. J. Hizon (tel.: 963-0388, room S-3380).

* * *

The 13th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS, which was originally scheduled for Friday, 7 April 1995, will now take place on Monday, 10 April, at 3 p.m. in Conference Room 1.

The 25th meeting of the Preparatory Committee will be held on Tuesday, 11 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 10 April to 5 May 1995, in the Economic and Social Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Ms. Gillian Perkins (ext. 3.5572).

* * *

The 214th meeting of the COMMITTEE ON THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Monday, 10 April 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 2e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le vendredi 7 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3 pour un débat.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (tél. : 963-0388, bureau S-3380).

* * *

La 13e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES prévue pour le vendredi 7 avril 1995, a été reportée au lundi 10 avril à 15 heures dans la salle de conférence 1.

La 25e séance du Comité préparatoire aura lieu le mardi 11 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 10 avril au 5 mai 1995 dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Gillian Perkins (poste 3.5572).

* * *

La 214e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le lundi 10 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

* * *

NINTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS

(Cairo, 29 April to 8 May 1995)

The Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held in Cairo from 29 April to 8 May 1995.

The provisional agenda for the Congress is contained in document A\CONF.169\1 and the organization of work in document A\CONF.169\3*.

Pre-Congress consultations

Pre-Congress consultations will be held on Friday, 28 April 1995, and will be open to all participating States. The purpose of these consultations is to reach agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Congress at the opening meeting, such as election of officers and composition of the General Committee, the distribution of posts in the General Committee among regional groups, the adoption of the rules of procedure, the adoption of the agenda and organization of work, the appointment of the members of the Credentials Committee, election of officers of the committees and arrangements for the preparation of the report of the Congress.

List of speakers

The list of speakers for the general debate provisionally scheduled to be held from Saturday afternoon, 29 April to Thursday 4 May, will be opened on Monday, 3 April 1995. Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Congress (tel.: 963-5700).

* To be issued

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

NEUVIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS

(Le Caire, 29 avril au 8 mai 1995)

Le neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants se tiendra au Caire du 29 avril au 8 mai 1995.

L'ordre du jour provisoire du Congrès figure dans le document A\CONF.169\1 et l'organisation des travaux dans le document A\CONF.169\3*.

Consultations préalables au Congrès

Des consultations préalables au Congrès auront lieu le vendredi 28 avril 1995 et seront ouvertes à tous les Etats participants. Le but de ces consultations est de parvenir à un accord sur les recommandations à faire sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par le Congrès à sa séance d'ouverture, telles que l'élection des membres du bureau et la composition du Bureau, la répartition des postes au sein du bureau entre les groupes régionaux, l'adoption du règlement intérieur, l'adoption de l'ordre du jour et l'organisation des travaux, la nomination des membres de la Commission de vérification des pouvoirs, l'élection des membres des comités et les dispositions pour la rédaction du rapport du Congrès.

Liste des orateurs

La liste des orateurs souhaitant participer au débat général qui doit se tenir provisoirement du samedi 29 avril, dans l'après-midi, au mardi 4 mai, sera ouverte le lundi 3 avril 1995. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Congrès (tél. : 963-5700).

* A paraître.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is now open.

The high-level segment of the Meeting which will be opened by the Secretary-General will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/1995/L.1.

*

* *

The third session of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will take place from 11 to 28 April 1995 at Headquarters. The provisional agenda and the proposed programme of work are contained in document E/CN.17/1995/1.

*

* *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

*

* *

La troisième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu au Siège du 11 au 28 avril 1995. L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé figurent dans le document E/ CN.17/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be closed meeting of the STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 7 April 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3.

* * *

There will be a closed meeting of the GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES on Friday, 7 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Consultations on the International Meeting on Mine Clearance

The Department of Humanitarian Affairs will hold a meeting on Friday, 7 April 1995, at 3 p.m. in Conference Room 7, to apprise Governments of preparations for the International Meeting on Mine Clearance to be held at Geneva from 5 to 7 July 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/215.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON PROLIFERATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendront une réunion privée le vendredi 7 avril 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES aura lieu le vendredi 7 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Consultations sur la Réunion internationale sur le déminage

Le Département des affaires humanitaires tiendra une réunion le vendredi 7 avril 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 7, pour informer les gouvernements des préparatifs pour la Réunion internationale sur le déminage qui se tiendra à Genève du 5 au 7 juillet 1995, conformément à la résolution 49/215 de l'Assemblée générale.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 5 April 1995

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
First session — 5th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission [5]

The Ad Hoc Committee resumed its consideration of the issues pertaining to jurisdiction (articles 20-31, 33 and the annex to the draft statute).

Statements were made by the representatives of the following countries: Austria, Czech Republic, Tunisia, United Kingdom, Japan, Greece, Germany, Sweden, India, Egypt, United States, Argentina, Netherlands, France, Russian Federation, Thailand and Italy.

6th meeting

The Ad Hoc Committee resumed its consideration of the issues pertaining to jurisdiction (articles 20-31, 33 and the annex to the draft statute).

Statements were made by the representatives of the following countries: Morocco, Canada, China, Denmark, Mexico, Gabon, Australia, Venezuela, New Zealand, Nigeria, Finland, Thailand and Kuwait.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
Fifth session — 72nd meeting

The Conference continued its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF. 164/22). Statements were made by the representatives of the Peru, Chile, Malta, Argentina, the Russian Federation, Canada, the United States, Turkey, Norway, Venezuela, Poland, Papua New Guinea, China, Tunisia, the Republic of Korea, Uruguay, Japan, New Zealand, Israel, Mexico,

Mercredi 5 avril 1995

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE
Première session — 5e séance

Etude des principales questions de fond et d'ordre administratif que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale préparé par la Commission du droit international [5]

Le Comité ad hoc reprend l'examen des questions relatives à la compétence (articles 20 à 31, 33 et l'annexe du projet de statut).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Autriche, République tchèque, Tunisie, Royaume-Uni, Japon, Grèce, Allemagne, Suède, Inde, Egypte, Etats-Unis, Argentine, Pays-Bas, France, Fédération de Russie, Thaïlande et Italie.

6e séance

Le Comité ad hoc reprend l'examen des questions relatives à la compétence (articles 20 à 31, 33 et l'annexe du projet de statut).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Maroc, Canada, Chine, Danemark, Mexique, Gabon, Australie, Venezuela, Nouvelle-Zélande, Nigéria, Finlande, Thaïlande et Koweït.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Cinquième session — 72e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Pérou, Chili, Malte, Argentine, Fédération de Russie, Canada, Etats-Unis, Turquie, Norvège, Venezuela, Pologne,

Ecuador, Estonia, Australia, Indonesia, as well as by the representative of the European Community.

73rd meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of the United States, the Russian Federation, Venezuela, Brazil, Japan, Senegal, New Zealand, Philippines, Australia, China, Argentina, Malta, Mexico, Peru, Chile, Sri Lanka, Iceland, Canada, the Republic of Korea, Norway, Thailand, Indonesia, Kiribati, Uruguay, Micronesia (Federated States of), Papua New Guinea, Marshall Islands, Poland, as well as by the representative of the European Community.

Statements were also made by the observers of Greenpeace and the International Collective in Support of Fishworkers.

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

170th meeting

The Chairman spoke.

Question of the security of missions and the safety of their personnel (document A/AC.154/278)

Statements were made by the observer for Cuba and the representative of the United States.

A statement was made by the representative of Cyprus.

The Chairman spoke.

Other matters

The Chairman spoke.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Cyprus and France. The representative of the United States made a statement and responded to questions raised by previous speakers.

The Chairman also spoke.

Papouasie-Nouvelle-Guinée, Chine, Tunisie, République de Corée, Uruguay, Japon, Nouvelle-Zélande, Israël, Mexique, Equateur, Estonie, Australie, Indonésie, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

73e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, Fédération de Russie, Venezuela, Brésil, Japon, Sénégal, Nouvelle-Zélande, Philippines, Australie, Chine, Argentine, Malte, Mexique, Pérou, Chili, Sri Lanka, Islande, Canada, République de Corée, Norvège, Thaïlande, Indonésie, Kiribati, Uruguay, Micronésie (Etats fédérés de), Papouasie-Nouvelle-Guinée, Iles Marshall et Pologne, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de Greenpeace et de l'International Collective in Support of Fishworkers et de Greenpeace.

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE

170e séance

Le Président fait une déclaration.

Question de la sécurité des missions et de leur personnel (document A/AC.154/278)

Des déclarations sont faites par l'observateur de Cuba et le représentant des Etats-Unis.

Le représentant de Chypre prend la parole.

Le Président intervient.

Questions diverses

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de Chypre et de la France. Le représentant des Etats-Unis prend la parole et répond aux questions posées par les orateurs précédents.

Le Président intervient également.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session — 1411th and 1412th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Convenant [8]

The Committee continued its consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Convenant with the adoption, in closed session, of comments on the reports considered at the present session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 5 APRIL 1995

587th meeting

Consideration of the legal aspects related to the application of the principle that the exploration and utilization of outer space should be carried out for the benefit and in the interests of all States, taking into particular account the needs of developing countries [5]

The Subcommittee concluded its consideration of the item with statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, the United States, Morocco, the Netherlands, Uruguay and South Africa, as well as by the observer of the International Astronautical Federation (IAF).

* * *

Framework Convention on Climate Change

CONFERENCE OF THE PARTIES
First session
Berlin

TUESDAY, 4 APRIL 1995

4th plenary meeting

Organizational matters [4]

The Chairman of the Committee of the Whole made a statement in which he reported on the status of the negotiations in the Committee.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session — 1411e et 1412e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité poursuit l'examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte en adoptant, en séance privée, les observations sur les rapports examinés à la session en cours.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 5 AVRIL 1995

587e séance

Examen des questions juridiques liées à l'application du principe selon lequel l'exploration et l'utilisation de l'espace doivent s'effectuer au profit et dans l'intérêt de tous les Etats, compte tenu tout particulièrement des besoins des pays en développement [5]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, des Etats-Unis, du Maroc, des Pays-Bas, de l'Uruguay et de l'Afrique du Sud, ainsi que de l'observateur de la Fédération internationale d'astronautique (FIA).

* * *

Convention-cadre sur les changements climatiques

CONFERENCE DES PARTIES
Première session
Berlin

MARDI 4 AVRIL 1995

4e séance plénière

Questions d'organisation [4]

Le Président du Comité plénier fait rapport sur les progrès des consultations du Comité.

The representative of Uruguay made a statement.

The President of the Conference made a statement.

List of speakers

The Conference agreed that the deadline for inscription on the list of speakers for the ministerial segment would be Wednesday, 5 April 1995, at 12 noon.

COMMITTEE OF THE WHOLE 8th meeting

Report of the Intergovernmental Negotiating Committee for a Framework Convention on Climate Change: recommendations to the Conference of the Parties and other decisions and conclusions requiring action by the Conference of the Parties: matters relating to commitments [5 (a)]

(iv) *Criteria for joint implementation*

The Committee decided to establish a working group to carry out informal open-ended consultations on joint implementation.

Provisions to developing country Parties of technical and financial support [5 (c)]

The representative of the Republic of Korea (speaking on behalf of the Group of 77 and China) introduced a draft decision on technology transfer.

A statement was made by the representative of France (on behalf of the European Union).

Statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom, China, Australia, New Zealand and the Netherlands.

The Committee then recommended the draft decision, as orally amended, for adoption by the Conference of the Parties.

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning [5 (d)]

(iv) *Adoption of the Convention budget for the biennium 1996-1997*

(v) *Extrabudgetary funding for the interim secretariat in 1995*

Action on documents FCCC/CP/1995/L.4, L.7 and L.8

The representative of Mauritania (Chairman of the consultations on the two sub-items) introduced draft decisions FCCC/CP/1995/L.4, L.7 and L.8.

Statements were made by the representative of France (on behalf of the European Union), the United States and Australia.

Le représentant de l'Uruguay fait une déclaration.

Le Président de la Conférence prend la parole.

Liste des orateurs

La Conférence décide de fixer au mercredi 5 avril 1995 à midi la date limite pour l'inscription sur la liste des orateurs désirant participer au débat ministériel.

COMITE PLENIER 8e séance

Rapport du Comité intergouvernemental de négociation d'une convention-cadre sur les changements climatiques : recommandations à la Conférence des parties et autres décisions et conclusions appelant l'adoption de mesures par la Conférence des parties : questions relatives aux engagements [5 a)]

iv) *Critères d'application conjointe*

Le Comité décide de créer un groupe de travail chargé des consultations officieuses sur l'application conjointe.

Fourniture d'une assistance technique et financière aux pays en développement qui sont parties à la Convention [5 c)]

Le représentant de la République de Corée (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente un projet de décision sur le transfert de technologie.

Le représentant de la France (au nom de l'Union européenne) intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Royaume-Uni, de la Chine, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande et des Pays-Bas.

Le Comité recommande ensuite le projet de décision modifié oralement pour adoption par la Conférence des parties.

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement [5 d)]

iv) *Adoption du budget pour l'exercice biennal 1996-1997*

v) *Financement extrabudgétaire du secrétariat provisoire en 1995*

Décision sur les documents FCCC/CP/1995/L.4, L.7 et L.8

Le représentant de la Mauritanie (Président des consultations sur les deux alinéas) préente les projets de décision FCCC/CP/1995/L.4, L.7 et L.8.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis et de l'Australie.

The Executive Secretary responded to questions raised.

The Committee then recommended the draft decisions contained in documents FCCC/CP/1995/L.4 and L.8, as orally amended, and the draft decision contained in document FCCC/CP/1995/L.7 for adoption by the Conference of the Parties.

(iii) *Physical location*

The Chairman made a statement on the question of the location of the permanent secretariat.

Statements were made by the representatives of Canada, Switzerland, Italy, Poland, Germany, Nigeria, Costa Rica, Ethiopia, Mali, Trinidad and Tobago, Burkina Faso, the United States, Mauritius and Uruguay.

Statements were also made by the observers for the Islamic Republic of Iran, Togo, Cape Verde, Niger and Djibouti.

Le Secrétaire exécutif répond aux questions soulevées.

Le Comité recommande ensuite les projets de décision figurant dans les documents FCCC/CP/1995/L.4 et L.8, tels qu'ils ont été modifié oralement, et le projet de décision figurant dans le document FCCC/CP/1995/L.7 pour adoption par la Conférence des parties.

iii) *Emplacement*

Le Président fait une déclaration sur la question de l'emplacement du secrétariat permanent.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Canada, Suisse, Italie, Pologne, Allemagne, Nigéria, Costa Rica, Ethiopie, Mali, Trinité-et-Tobago, Burkina Faso, Etats-Unis, Maurice et Uruguay.

Des déclarations sont faites également par les observateurs de la République islamique d'Iran, du Togo, du Cap-Vert du Niger et de Djibouti.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Ratification: El Salvador (5 April 1995)*

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Succession: Croatia (5 April 1995)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Participation: Croatia (5 April 1995)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Ratification: Israel (5 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : El Salvador (5 avril 1995*)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Succession : Croatie (5 avril 1995*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Croatie (5 avril 1995*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Ratification : Israël (5 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Russian Federation (5 April 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Fédération de Russie (5 avril 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 6 April 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

Election of judges of the International Tribunal for Rwanda

The Secretary-General wishes to remind States Members of the United Nations and Non-Member States maintaining permanent observer missions at the United Nations Headquarters that the deadline for the submission of nominations for judges of the International Tribunal for Rwanda expires on Friday, 7 April 1995, 30 days following the letter of invitation of 7 March 1995 (Reference LA 37.6.1 (a)).

Réunion

Jeudi 6 avril 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

* * *

Election des juges du Tribunal international pour le Rwanda

Le Secrétaire général souhaite rappeler aux Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non-membres ayant des missions d'observation permanentes au Siège de l'Organisation que la date limite pour la soumission des candidatures en vue de l'élection des juges du Tribunal international pour le Rwanda expirera le vendredi 7 avril 1995, 30 jours après l'envoi de la lettre d'invitation datée du 7 mars 1995 (Référence LA 37.6.1 a)).

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07814